

EN FR DE PL NL IT ES PT CN

# VAPORSTYLER

LISSEUR VAPEUR / STEAM STRAIGHTENER

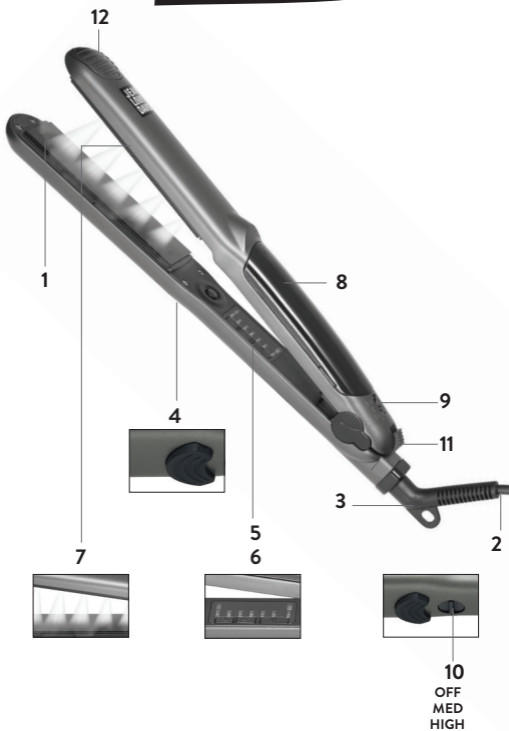


**JEAN  
LOUIS  
DAVID**

MODEL JLD-201

# FEATURES

3



**1:** Ceramic tourmaline plates 110\*32mm

**2:** 2m extra-long resistant cord

**3:** 360° swivel cord

**4:** Grip handle

**5:** Digital LED light temperature control heats up to 235°C

**6:** 6 levels of temperature

**7:** 5 powerful steam vents

**8:** Water tank

**9:** Tank-lock switch

**10:** 3 steam power settings : off / medium / high

**11:** Plate locking switch

**12:** Cool tip

1 hour auto shut-off



- 1 : Platten aus Turmalin-Keramik 110\*32mm
  - 2 : Extralanges, stabiles Netzkabel mit 2 m
  - 3 : Netzkabel mit 360°-Drehgelenk
  - 4 : Grip-Griff
  - 5 : Digitale Temperatursteuerung mit LED-Anzeige für ein Aufheizen bis 235 °C
  - 6 : 6 Temperaturstufen
  - 7 : 5 leistungsstarke Dampfventile
  - 8 : Wassertank
  - 9 : Tankverriegelungsschalter
  - 10 : 3 Einstellungen für die Dampfleistung: aus/mittel/hoch
  - 11 : Plattenverriegelungsschalter
  - 12 : Kühlspitze
- Automatische Abschaltung nach 1 Stunde



- 1 : Plaques en céramique et tourmaline 110x32mm
  - 2 : Câble résistant extra-long de 2 mètres
  - 3 : Câble rotatif 360°
  - 4 : Élément antidérapant
  - 5 : Affichage digital des températures / chauffe jusqu'à 235 °C
  - 6 : 6 niveaux de température
  - 7 : 5 puissants diffuseurs de vapeur
  - 8 : Réservoir à eau
  - 9 : Système de verrouillage du réservoir
  - 10 : 3 réglages de vapeur possibles : éteint / moyen / puissant
  - 11 : Système de verrouillage des plaques
  - 12 : Zone thermoprotégée
- Mise hors tension automatique au bout d'une heure.



- 1. Płytki z powłoką ceramiczno-turmalinową 110 × 32 mm
  - 2. Ekstradługi, odporny kabel o dł. 2 m
  - 3. Kabel obrotowy 360°
  - 4. Uchwyt
  - 5. Cyfrowa lampka LED; temperatura osiąga 235°C
  - 6. Sześć poziomów temperatury
  - 7. Pięć silnych otworów parowych
  - 8. pojemnik na wodę
  - 9. Przełącznik blokady pojemnika
  - 10. Trzy ustawienia pary: wył. / średnie / wysokie
  - 11. Przełącznik blokady płytek
  - 12. Końcówka
- Automatyczne wyłączenie po godzinie

- NL** 1: Keramische toermalijnplaten 110 x 32 mm  
 2: Sterk extra lang snoer van 2 m  
 3: 360° draaibaar snoer  
 4: Handgreep  
 5: Digitale LED-temperatuurregeling tot 235 °C  
 6: 6 temperaturniveaus  
 7: 5 krachtige stoomopeningen  
 8: Waterreservoir  
 9: Reservoirvergrendeling  
 10: 3 stoominstellingen: uit / medium / hoog  
 11: Plaatvergrendeling  
 12: Koel uiteinde  
 Automatische uitschakeling na 1 uur

- IT** 1: Piastre in ceramica tormalina 110\*32mm  
 2: Cavo resistente extralungo 2 m  
 3: Cavo girevole a 360°  
 4: Impugnatura  
 5: Il controllo digitale della temperatura a luce a LED fino a 235°C  
 6: 6 livelli di temperatura  
 7: 5 potenti prese d'aria a vapore  
 8: Serbatoio dell'acqua  
 9: Interruttore di bloccaggio del serbatoio  
 10: 3 impostazioni di potenza vapore: spento / medio / alto  
 11: Interruttore di blocco piastra  
 12: Punta fredda  
 Spegnimento automatico dopo un'ora

- ES** 1: Placas de cerámica turmalina 110\*32 mm  
 2: Cable resistente extra largo (2 m)  
 3: Cable giratorio 360°  
 4: Empuñadura  
 5: Control digital de la temperatura con indicador LED (hasta 235 °C)  
 6: 6 niveles de temperatura  
 7: 5 potentes orificios de vapor  
 8: Depósito de agua  
 9: Interruptor de bloqueo del depósito  
 10: 3 configuraciones del nivel de vapor: desactivado / medio / alto  
 11: Interruptor de bloqueo de placa  
 12: Interruptor de bloqueo de placa  
 13: Punta fría  
 Apagado automático pasada 1 hora

- PT** 1: Placas de cerâmica turmalina 110\*32mm  
 2: Cabo resistente extra longo de 2m  
 3: Cabo giratório a 360°  
 4: Pega  
 5: Controlo luminoso de temperatura Digital LED com aquecimento até 235°C  
 6: 6 níveis de temperatura  
 7: 5 aberturas potentes de vapor  
 8: Depósito de água  
 9: Botão de bloqueio de depósito  
 10: 3 configurações de potência do vapor: desligada / média / alta  
 11: Botão de bloqueio da placa  
 12: Ponta fria  
 Corte energético automático após 1 hora

- CN** 1: 陶瓷负离子夹板 110\*32mm  
 2: 2米超长电阻线  
 3: 360° 旋转线  
 4: 握柄  
 5: 数字 LED 灯温度控制可加热至 235° C  
 6: 6 档温度设置  
 7: 5 大强力蒸汽喷口  
 8: 水箱  
 9: 储水盒盒体开关  
 10: 3 档蒸汽功率设置: 关/中/高  
 11: 夹板锁开关  
 12: 冷端设计  
 1 小时后自动关闭



- الشكل 1: ألواح سيراميك مطلية بالتورمالين مقاس 32\*110 مم  
 الشكل 2: سلك مقاوم ذو طول إضافي مقاس 2 م  
 الشكل 3: سلك دوار 360 درجة  
 الشكل 4: مقبض الإمساك  
 الشكل 5: يصل تسخين وحدة التحكم في درجة الحرارة ذات أضواء LED الرقمية إلى 235 درجة مئوية  
 الشكل 6: 6 مستويات لدرجة الحرارة  
 الشكل 7: 5 منافذ تنفيس بخار شديدة القوة  
 الشكل 8: خزان الماء  
 الشكل 9: مفتاح قفل الخزان  
 الشكل 10: 3 إعدادات قوة للبخار: إيقاف/متوسطة/مرتفعة  
 الشكل 11: مفتاح قفل اللوح  
 الشكل 12: الطرف البارد  
 خاصية الإيقاف التلقائي بعد ساعة

## WARNINGS

WARNING: Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

When using the appliance in a bathroom, unplug it after use, because its proximity to water can present a danger even when the appliance is switched off.

For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA is advisable in the electric circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

If the supply cord is damaged, it must

be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

### BEFORE USING THE DEVICE

- Remove all packaging.
- Clean the device using a slightly damp cloth. Dry the device.
- Fully uncoil the power cable.

### INSTRUCTIONS FOR USE

- Before using the device, make sure your hair is clean and tangle-free
- Fill-in the water tank with water (water preferably low in minerals) and insert it in the device, following the instructions indicated in « HOW TO FILL IN THE WATER TANK » in this user manual pages 5 & 6
- Select the level of steam desired, thanks to the setting at the back of the device, see «STEAM RELEASE SETTING» in this user manual page 6
- Once the water tank is inserted and the steam level selected, plug the device in. Press the ON/OFF button until the LED indicator is on.
- Select the desired temperature thanks to the +/- buttons.

TEMPERATURE LEVEL / HAIR TYPE:

150°C-170°C / FRAGILE HAIR, VERY THIN HAIR

190°C-210°C / CURLY, WAVY, DENSE HAIR

220°C-235°C / THICK, VERY CURLY HAIR

- The LED indicator will blink until the selected temperature is reached. Once the blinking stops, a bip sound will indicate that the device has reached the requested temperature.
- When using the device for the very first time, keep the device tongs in closed and open position for 5 seconds, 5 times, until the steam appears. Once the steam appears, the device is ready for straightening.
- Slowly glide the straightener on a strand of hair, until the tip.
- Once straightening is over, press the ON/OFF button to turn the device off, then unplug it. Leave it for few minutes for cooling.

### HOW TO FILL IN THE WATER TANK

**STEP 1:** Ensure the Vapor Styler is unplugged from mains.

\*Do not attempt to fill the tank while the Vapor Styler is on or hot.

**STEP 2 :** Release the Steam Tank by using the unlock button see FIG 1.

**STEP 3 :** Hold the water tank down in your hand, carefully pull back the black rubber seal using the tab until it opens the tank (do not pull hard not to damage the rubber

FIG. 1



FIG. 2



seal), see FIG 2.

**STEP 4 :** Fill the water as shown in FIG 3. Replace the black rubber seal and ensure it is secured (should you overfill wipe off any excess water with a clean cloth).

**STEP 5 :** Put the water tank back on top of the Vapor Styler as shown in FIG 4. On the top of the water tank you will see an arrow. Line this arrow with the other arrow that is on the Vapor Styler. Insert the tank on a slight angle with the arrow in first. Once lined up, click/press into position. See FIG 5. You will hear a click when it is properly in place.

FIG. 3



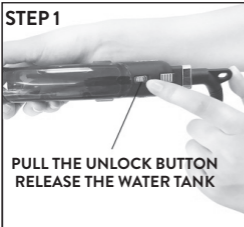
FIG. 4



FIG. 5



**STEP 1**



PULL THE UNLOCK BUTTON  
RELEASE THE WATER TANK

**STEP 2**



RELEASE THE WATER TANK

**STEP 3**



PULL BACK THE BLACK  
RUBBER SEAL AND FILL IN

**STEP 4**



INSERT THE WATER TANK  
INSIDE (FOLLOW DIRECTION  
OF THE ARROW)

**STEP 5**



STEAM SETTING  
(OFF/MED/HIGH)

**STEP 6**



ON/OFF,  
HEAT UP/DOWN BUTTON



There are 3 settings on the Steam Release Dial. Please see the underside of the Vapor Styler. See diagram below. The settings are:

No Steam \_\_\_\_\_

Medium Steam \_\_\_\_\_

High Steam \_\_\_\_\_



## CLEANING

Switch-off and unplug the device, then allow it to cool.

Remove any hair that may have been left on the device.

Clean the device using a slightly damp cloth and then dry it.

**WARNING!** Do not immerse the device and/or its power cable in liquid: risk of short-circuit or electric shocks.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN  
AUFBEWAHREN.**

**VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.**

## WARNUNGEN

**WARNUNG:** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, Wasser enthalten.



■ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.

■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI/RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat.

■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## VOR BENUTZUNG DES GERÄTS

- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Lassen Sie das Gerät trocknen.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.

## BEDIENUNGSANLEITUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass Ihr Haar sauber und nicht verfilzt ist
- Füllen Sie den Wassertank mit Wasser (bevorzugt mineralarmes Wasser) und setzen Sie ihn in das Gerät ein. Folgen Sie dabei der im Abschnitt „DEN WASSERTANK FÜLLEN“ in diesem Benutzerhandbuch bereitgestellten Anleitung auf den Seiten 12 und 13.
- Wählen Sie mit den Steuerelementen auf der Rückseite des Geräts die gewünschte Dampfmenge, siehe „EINSTELLUNG DER DAMPFAUSGABE“ in diesem Benutzerhandbuch auf Seite 6.
- Nachdem der Wassertank eingesetzt und die Dampfmenge ausgewählt wurden, schließen Sie das Gerät an die Steckdose an. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste, bis die LED-Anzeige leuchtet.
- Wählen Sie mit den Tasten +/- die gewünschte Temperatur aus.

TEMPERATURSTUFE/HAARTYP:

150 °C - 170 °C / EMPFINDLICHES HAAR, SEHR DÜNNES HAAR

190 °C - 210 °C / LOCKIGES, GEWELLTES, DICHTES HAAR

220 °C - 235 °C / DICKES, SEHR LOCKIGES HAAR

- Die LED-Anzeige blinkt, bis die ausgewählte Temperatur erreicht ist. Nachdem das Blinken aufgehört hat, werden Sie durch einen Signalton darüber informiert, dass das Gerät die eingestellte Temperatur erreicht hat.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, halten Sie die Platten jeweils 5-mal für 5 Sekunden in geschlossener und geöffneter Position, bis Dampf austritt. Sobald Dampf austritt, ist das Gerät bereit zum Glätten.
- Ziehen Sie das Glätteisen langsam über eine Haarsträhne bis zur Spitze.
- Nach dem Glätten drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um das Gerät auszuschalten, und trennen es dann von der Steckdose. Lassen Sie das Gerät ein paar Minuten abkühlen.

## DEN WASSERTANK FÜLLEN

**SCHRITT 1:** Stellen Sie sicher, dass der Vapor Styler nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

\*Versuchen Sie keinesfalls, den Tank zu füllen, während der Vapor Styler an das Stromnetz angeschlossen oder noch heiß ist.

**SCHRITT 2:** Lösen Sie den Dampftank, indem Sie auf die Entriegelungstaste drücken, siehe ABB. 1.

ABB. 1



ABB. 2



**SCHRITT 3:** Halten Sie den Wassertank fest in der Hand und ziehen Sie vorsichtig an der Lasche der schwarzen Gummidichtung, bis der Tank offen ist (ziehen Sie nicht zu stark, um die Gummidichtung nicht zu beschädigen), siehe ABB. 2.

ABB. 3



**SCHRITT 4:** Füllen Sie das Wasser auf, wie in ABB. 3 gezeigt. Bringen Sie die schwarze Gummidichtung wieder an und stellen Sie ihren festen Sitz sicher (falls Sie zu viel eingefüllt haben, wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem sauberen Tuch ab).

ABB. 4



**SCHRITT 5:** Setzen Sie den Wassertank wieder oben auf den Vapor Styler auf, wie in ABB. 4 gezeigt. Oben auf dem Wassertank sehen Sie einen Pfeil. Richten Sie diesen Pfeil an dem anderen Pfeil aus, der auf dem Vapor Styler angebracht ist. Setzen Sie den Tank zunächst leicht abgewinkelt zu dem Pfeil ein. Nachdem Sie ihn ausgerichtet haben, lassen Sie ihn an seiner Position einrasten. Siehe ABB. 5. Sie hören ein deutliches Klicken, wenn er ordnungsgemäß eingerastet ist.

ABB. 5



## EINSTELLUNG DER DAMPFAUSGABE

Das Rad für die Steuerung der Dampfausgabe besitzt 3 Einstellungen. Sie finden es auf der Unterseite des Vapor Stylers. Siehe folgendes Diagramm. Die Einstellungen sind:

Kein Dampf

Mittlere Dampferzeugung

Starke Dampferzeugung



## REINIGUNG

Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Entfernen Sie eventuell im Gerät verbliebene Haare.

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch und lassen Sie es trocknen.

**ACHTUNG!** Tauchen Sie das Gerät und/oder das Netzkabel nicht in eine Flüssigkeit; sonst besteht Kurzschluss- oder Stromschlaggefahr.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

**AVERTISSEMENTS**

MISE EN GARDE : Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'un lavabo ou de tout autre récipient contenant de l'eau.



■ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils sont correctement surveillés ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

■ Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau présente un danger même lorsque l'appareil est à l'arrêt.

■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant

différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30mA est conseillée. Demandez conseil à votre installateur.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

#### AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

- Retirez tous les composants d'emballage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. Séchez l'appareil.
- Déroulez complètement le câble d'alimentation.

#### FONCTIONNEMENT

- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que vos cheveux soient propres et démêlés.
- Remplir le réservoir avec de l'eau (de l'eau déminéralisée est conseillée) puis l'insérer dans l'appareil, en suivant les instructions indiquées dans la partie «COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR» dans la notice page 6.
- Sélectionner le niveau de vapeur souhaité, grâce au bouton à l'arrière de l'appareil, voir la partie «RÉGLAGE DE LA VAPEUR» dans cette notice page 6.
- Une fois le réservoir inséré et l'option vapeur activée, brancher l'appareil. Appuyer sur le bouton ON/OFF jusqu'à l'apparition de l'indicateur lumineux.
- Sélectionner la température souhaitée grâce au bouton +/-

#### LES NIVEAUX DE TEMPÉRATURE / TYPE DE CHEVEUX

150°C-170°C / Cheveux fragiles, fins

190°C-210°C / Cheveux bouclés, ondulés, denses

220°C-235°C / Cheveux épais, très bouclés

- L'indicateur lumineux clignotera jusqu'à ce que la température soit atteinte. Une fois les clignotements arrêtés, un bip sonore indiquera que l'appareil a atteint la température demandée.
- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, laisser l'appareil en position fermée et ouverte pendant 5 secondes 5 fois, jusqu'à ce que la vapeur apparaisse. Une fois la vapeur visible, l'appareil est prêt pour lisser.
- Glisser lentement le lisseur sur une mèche de cheveux, jusqu'à la pointe.
- Une fois le lissage terminé, appuyer sur le bouton ON/OFF pour éteindre l'appareil, puis débrancher-le. Le laisser refroidir quelques minutes.

## COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR

voir les FIG. pages 5 & 6

**ÉTAPE 1 :** S'assurer que le Vapor Styler est débranché.\*

\*Ne pas essayer de remplir le réservoir pendant que Vapor Styler est allumé ou chaud.

**ÉTAPE 2 :** Sortir le réservoir en utilisant le bouton de déverrouillage, voir FIG 1.

**ÉTAPE 3 :** Tenir le réservoir à eau dans la main, tirer doucement la languette en caoutchouc noir jusqu'à l'ouverture (ne pas tirer trop fort pour ne pas endommager), voir FIG 2.

**ÉTAPE 4 :** Remplir le réservoir d'eau comme montré en FIG 3. Reboucher à l'aide de la même languette en caoutchouc noir, et vérifier que c'est bien fermé (si vous remplissez excessivement, essuyez l'eau avec un chiffon propre).

**ÉTAPE 5 :** Repositionner le réservoir sur le Vapor Styler comme montré en FIG 4. Sur le haut du réservoir une flèche est visible. Aligner cette flèche avec l'autre flèche présente sur le Vapor Styler. Insérer légèrement en biais avec la flèche en premier. Une fois aligné, cliquez/appuyez dessus pour le positionner, voir FIG 5. Vous entendrez un clic lorsqu'il sera bien positionné.

## RÉGLAGE DE LA VAPEUR

Il y a trois réglages de puissance de vapeur disponibles. Voir sous le Vapor Styler. Les réglages sont :

Pas de vapeur

Niveau moyen

Forte Vapeur



## NETTOYAGE

Arrêtez et débranchez l'appareil, puis laissez le refroidir.

Retirez les cheveux qui pourraient être restés coincés dans l'appareil. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide et faire sécher.

**ATTENTION!** N'immergez pas l'appareil et/ou son câble d'alimentation dans un liquide: risque de court-circuit ou de chocs électriques.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.



Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.